

LE GRAND-GROUPE DIALECTAL COPTE DE HAUTE-EGYPTE: NOTE ADDITIONNELLE

Rodolphe KASSER

Notre article intitulé "Le grand-groupe dialectal copte de Haute-Egypte", paru ici-même (*BSEG* 7, 1982: 47-72) a suscité beaucoup d'intérêt parmi les coptisants, et plusieurs parmi eux nous ont communiqué, à ce propos, leurs remarques et leurs suggestions. Il s'en est suivi un dialogue épistolaire très fructueux, dont nous estimons pouvoir faire ressortir actuellement ceci:

P. 48 du travail susmentionné: comme nous l'a aimablement signalé H. QUECKE (que nous tenons à remercier ici pour sa réaction prompte et pertinente), il sera préférable d'ôter de la note 6 la mention de **OYI**. P. Nous atténuerons de même le début du second alinéa de la p. 59, de la manière suivante: "On remarquera déjà ici que, d'une manière générale et en s'en tenant principalement à la phonologie de VERGOTE 1973a: 85-104... (22), les voyelles toniques longues sont régulièrement moins sonores que leurs correspondantes brèves"...

P. 57,7, et p. 64,2 et 5, remplacer "note 8" par "note 7".

P. 68-71, notre esquisse de géographie dialectale pourrait être illustrée utilement par le graphique suivant:

Représentation géographique
schématique de l'Égypte

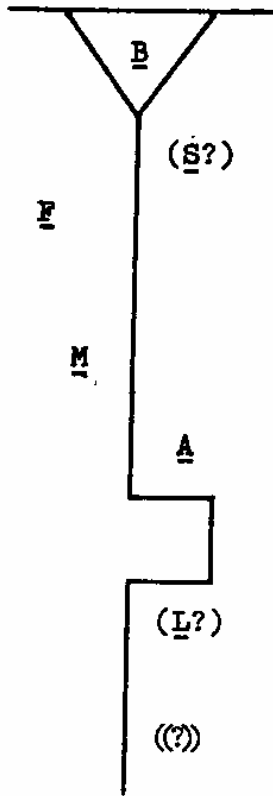
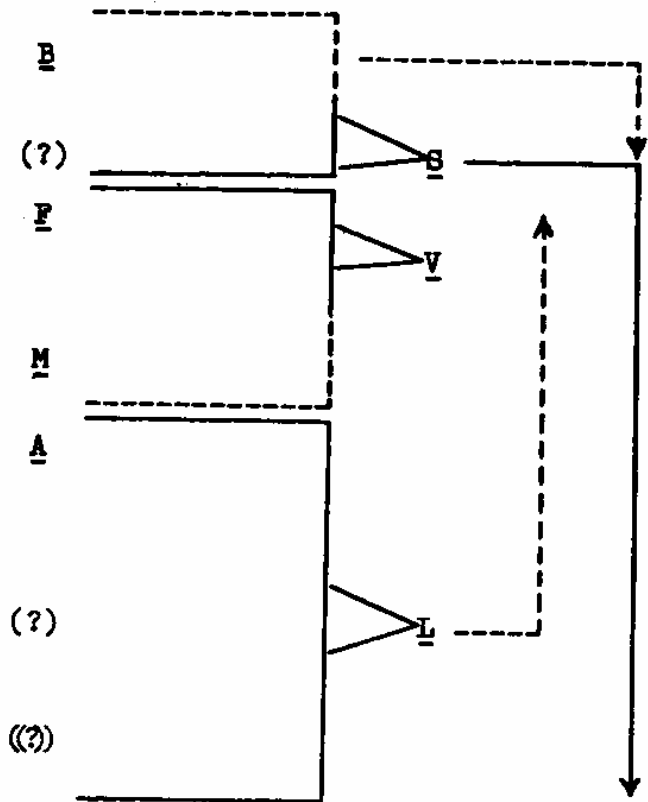


Schéma d'évolution dialectale
(sommaire)

moins neutralisé (dial. locaux) → plus neutralisé (dial. neutr.)



Rodolphe KASSER
rue Pestalozzi 4 bis
CH 1400 Yverdon